|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Titel 2. – Verbintenissen in naam van een rechtspersoon in oprichting.** | | |  |
| **ARTIKEL 2:2** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Tenzij anders is overeengekomen, zijn zij die in naam van een rechtspersoon in oprichting en vooraleer deze rechtspersoonlijkheid heeft verkregen, in enigerlei hoedanigheid een verbintenis hebben aangegaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk, behalve wanneer binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid werd verkregen en de rechtspersoon die verbintenis binnen drie maanden na voormelde verkrijging van de rechtspersoonlijkheid heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de rechtspersoon worden geacht door hem te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen. | A défaut de convention contraire, ceux qui, au nom d’une personne morale en formation, et avant l’acquisition par celle-ci de la personnalité juridique, ont pris un engagement à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la personnalité juridique a été acquise dans les deux ans de la naissance de l’engagement et si la personne morale a repris ces engagements dans les trois mois de l’acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris par la personne morale sont réputés avoir été contractés par celle-ci dès l’origine. | |
| Ontwerp | Art. 2:2. Tenzij anders is overeengekomen, zijn zij die in naam van een rechtspersoon in oprichting en vooraleer deze rechtspersoonlijkheid heeft verkregen, in enigerlei hoedanigheid een verbintenis hebben aangegaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk, behalve wanneer binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid werd verkregen en de rechtspersoon die verbintenis binnen drie maanden na voormelde verkrijging van de rechtspersoonlijkheid heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de rechtspersoon worden geacht door hem te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen. | Art. 2:2. A défaut de convention contraire, ceux qui, au nom d'une personne morale en formation, et avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique, ont pris un engagement à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la personnalité juridique a été acquise dans les deux ans de la naissance de l'engagement et si la personne morale a repris ces engagements dans les trois mois de l’acquisition de la personnalité juridique. Les engagements repris pas la personne morale sont réputés avoir été contractés par celle-ci dès l'origine. | |
| Voorontwerp | Art. 2:2. Tenzij anders is overeengekomen, zijn zij die in naam van een rechtspersoon in oprichting en vooraleer deze rechtspersoonlijkheid heeft verkregen, in enigerlei hoedanigheid een verbintenis hebben aangegaan, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk, behalve wanneer de rechtspersoon binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis het in artikel 2:7, § 1, eerste lid, 2°, 2:8, § 1, 3°, 2:9, § 1, 3°, of 2:10, § 1, 3°, bedoelde uittreksel heeft neergelegd en zij bovendien die verbintenis binnen drie maanden na voormelde neerlegging heeft overgenomen. Verbintenissen overgenomen door de rechtspersoon worden geacht door hem te zijn aangegaan vanaf het ontstaan van die verbintenissen. | Art. 2:2. A défaut de convention contraire, ceux qui, au nom d'une personne morale en formation, et avant l'acquisition par celle-ci de la personnalité juridique, ont pris un engagement à quelque titre que ce soit, en sont personnellement et solidairement responsables, sauf si la personne morale a déposé l'extrait visé à l'article 2:7, § 1er, alinéa 1er, 2°, 2:8, § 1er, 3°, 2:9, § 1er, 3°, ou 2:10, § 1er, 3°, dans les deux ans de la naissance de l'engagement et si ces engagements sont repris par elle dans les trois mois suivant le dépôt précité. Dans ce dernier cas, l'engagement est réputé avoir été contracté par la personne morale dès l'origine. | |
| MvT | Dit artikel herneemt artikel 60 W.Venn. en de artikelen 3, § 2 (VZW), 29, § 3 (stichting) en 50, § 2 (IVZW) v&s-wet.  Een rechtspersoon in oprichting kan verbintenissen aangegaan in zijn naam overnemen voor zover hij binnen twee jaar na het ontstaan van de verbintenis rechtspersoonlijkheid verwierf en hij binnen een bepaalde termijn nadien de verbintenis heeft overgenomen. Voor vennootschappen betrof deze laatste termijn twee maanden, voor verenigingen en stichtingen zes maanden. Omwille van consistentie en uniformiteit moet voor alle rechtspersonen de verbintenis voortaan binnen drie maanden worden overgenomen. | Cet article reprend l’article 60 C. Soc. et les articles 3, § 2 (ASBL), 29, § 3 (fondation) et 50, § 2 (AISBL) de la loi a&f.  Une personne morale en constitution peut reprendre les engagements pris en son nom pour autant qu’elle ait acquis la personnalité juridique dans les deux ans de la naissance de l’engagement et qu’elle ait repris l’engagement dans un délai déterminé suivant cette acquisition. Pour les sociétés, ce dernier délai était de deux mois, pour les associations et les fondations, de six mois. Dans un souci de cohérence et d’uniformité, l’engagement doit dorénavant être repris dans les trois mois pour toutes les personnes morales. | |
| RvSt | Aangezien voor het verkrijgen van rechtspersoonlijkheid in het merendeel van de gevallen, een uittreksel uit de oprichtingsakte ter griffie moet zijn neergelegd, is het vanzelfsprekend niet de rechtspersoon zelf – die per definitie onbestaande is – die dat uittreksel neerlegt. Overigens wordt in het voorontwerp voor bepaalde rechtspersonen voorzien in een andere manier om rechtspersoonlijkheid te verkrijgen.  Bijgevolg dienen de woorden “het in artikel 2:7, § 1, eerste lid, 2°, 2:8, § 1, 3°, 2:9, § 1, 3°, of 2:10, § 1, 3°, bedoelde uittreksel heeft neergelegd” vervangen te worden door de woorden “rechtspersoonlijkheid verkregen heeft”. | Dès lors que l’acquisition de la personnalité morale suppose, dans la plupart des cas, d’avoir déposé au greffe un extrait de l’acte constitutif, ce n’est évidemment pas la personne morale – par hypothèse inexistante – qui procède à ce dépôt. Par ailleurs, pour certaines personnes morales, l’avant-projet prévoit un autre mode d’acquisition de la personnalité juridique.  En conséquence, les mots « déposé l’extrait visé à l’article 2:7, § 1er, alinéa 1er, 2°, 2:8, § 1er, 3°, 2:9, § 1er, 3°, ou 2:10, § 1er, 3°, » seront remplacés par les mots « acquis la personnalité juridique ». | |